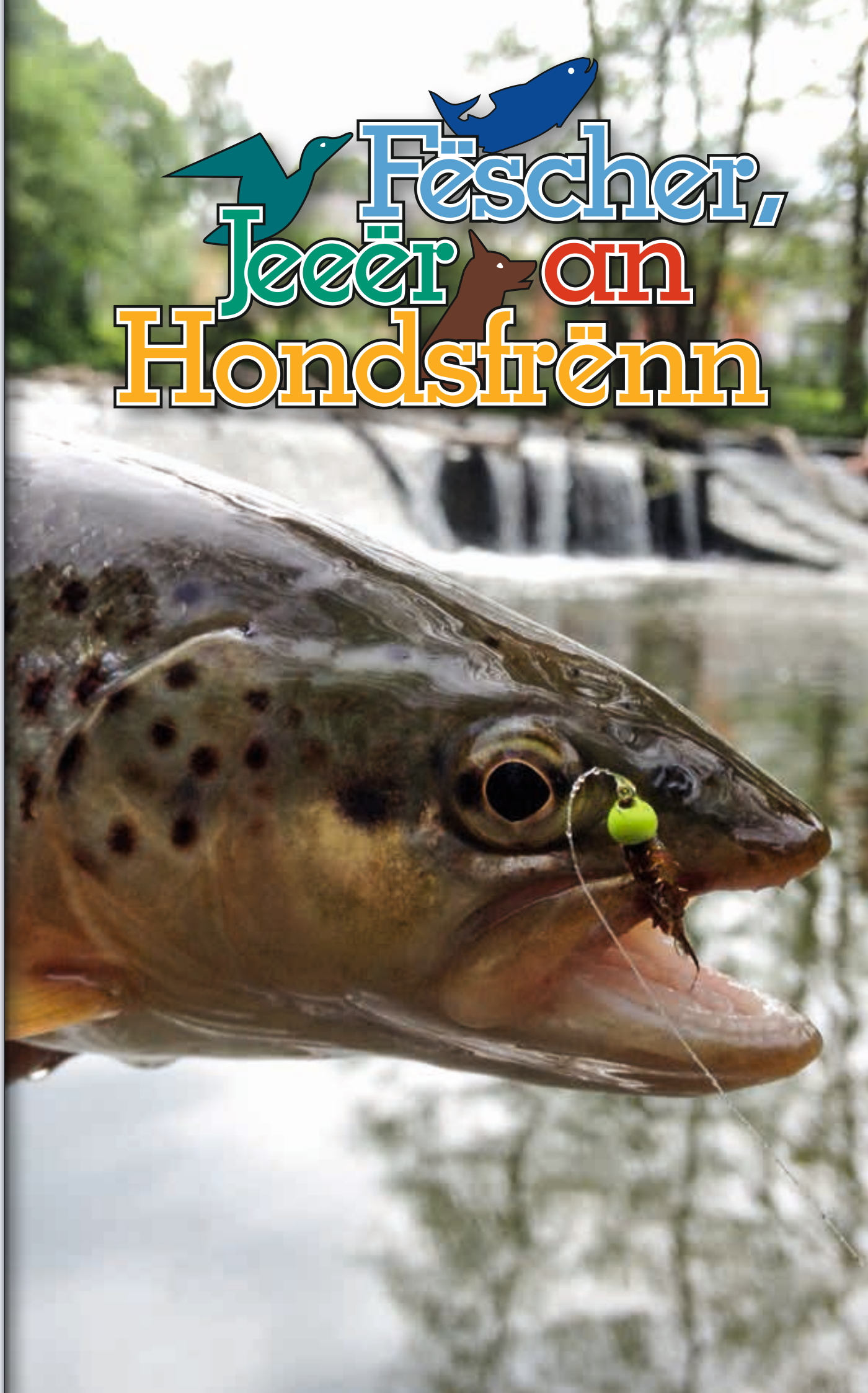




Fëscher, Jeeër an Hondstrënn





Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale:

Bureau: 15, rue de l'Ecole • L-9167 Mertzg
Permanence: lundi de 14h00 à 17h00
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président honoraire: Camille Studer
187, Kohlenberg - L-1870 Luxembourg

Président: Georges Jacobs
59, avenue G.T. Smith • L-7740 Colmar-Berg
Tél.: 85 94 37 • GSM: 691 50 12 35

Vice-présidents: Francis Jacobs
56, rue Ch. Fr. Mersch • L-7790 Bissen
Tél.: 85 80 30 • GSM: 621 26 49 51

Jo Studer
Boîte Postale 1771 • L-1017 Luxembourg
Tél.: 49 89 1

Secrétaire général: Hendrik Kühne
16, rue de Schoenfels • L-8151 Bridel
Tél.: 45 09 26 • GSM: 621 27 14 86

Comité de Rédaction:
Rédacteur responsable: Roby Habaru
97, rue Ermesinde • L-1469 Luxembourg
Tél.: 661 244 040
E-mail: roby.habaru@gmail.com

Luc Bohler, Richard Frank, Roby Habaru,
Georges Jacobs, Laurent Metzler, Guy Schank,
Jos. Streitz

Comptes de la FSHCL:
CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs:
CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Adresse Postale:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président: Jos Scheuer
7, Val des Roses
L-6480 Echternach • GSM: 621 166 559
Fax: 26 72 17 16 • E-Mail: jscheuer@chd.lu

Rédaction Fëscher:
Claude Strotz, coordinateur responsable
Gsm: 691 550 832
Claudine Weber, graphiste
E-mail: fjh@flps.lu

Président Section de Compétition:
Nico Schmit
Secrétariat: Viviane Schmitt
E-mail: competition@flps.lu

Présidente Section de Compétition Dames:
Maryse Scholten • Tél.: 40 53 60
Secrétariat provisoire: Steve Schonkert
E-mail: dames@flps.lu

Président Section Pêche en Mer:
André Biver • Tél.: 33 93 39 • Fax: 26 33 23 29
E-mail: ambiver@pt.lu

Président Section Pêche à la Mouche:
René Kleman • Tél.: 88 84 18
E-mail: rjkleman@pt.lu

Bureau de la FLPS:
47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55 • Fax: 36 90 05
E-mail: secretariat@flps.lu
Internet: www.flps.lu

Heures de bureau:
Lundi, mercredi, vendredi: 9h00-12h00
CCPLLULL LU84 1111 0095 0192 0000
BCEELULL LU93 0019 5300 0148 6000

Secrétaire fédérale:
Mme Joëlle Braun

Rédaction Internet:
Claude Strotz • E-Mail: webmaster@flps.lu



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)
Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale:

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire: Jacques Mersch †

Président: Nic. Schwab

Secrétaire Général: Raymond Jung
Tél. 621 244 474 Fax : 26 31 34 10
E-mail: office@uchl.lu
Internet: www.uchl.lu

Comptes de la FCL:
CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000
BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000
BILLULL LU43 0023 1391 4570 0000

**Gérant du Livre des Origines
Luxembourgeois (L.O.L.):** Schwab Nic.
CCPLLULL LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL:

**Centrale du Chien d'Agrément et de
Compagnie (CCAC)**

Présidente: Gitty Schwab • Tél.: 50 36 72

Secrétaire: Raymond Jung • Tél.: 31 40 61
24, rue de la Déportation • L-8021 Strassen
www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente: Gaby Poeckes
36, rue d'Altrier • L-6239 Colbette
Tel. 621 705 246
Fax 26 78 42 74
www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU)**

Président: Alfred Wirth • GSM: 621 199 665
E-mail : awirth@pt.lu

Secrétaire: Sylvie Husinger
Boîte Postale 48 • L-9001 Ettelbruck
E-mail: sylvie.husinger@gmail.com
clscu.vr@gmail.com

Inhaltsverzeichnis

Jeeër

Editorial: Rotkäppchen und der gute Wolf	5
Bericht über die Sitzungen	7-13
Game Fair 2015	15-17
Schlussklärung der Internationalen Jagdkonferenz	17
Vum Bësch op den Dësch	21
Geburtstagsfeier unter Nachbarn	24
Relevé de l'examen de chasse	25
D'Sektioun Lëtzt-Eech an d'Reidener Juegdbléiser am Maredoc	27
Kursus für Jagdhornbläser	28

Fëscher

Editorial: Zwëschbilanz	29
Aus dem Zentralvorstand	30-31
Äddi Mars / Si hunn eis verlooss	32
Zum Schmunzeln ... aber wahr!	33
Wettfischen der Entente du Nord 2015	34
Petescheier 2015	35-36
Aufgepickt	36
Fischsterben an der Sauer	37
Feste Markierungen der Moselstrecke Wasserbillig- Mertert	37

Hondsfrënn

FCL Deck- / Wurfmeldungen	39
91st International Dog Show Luxembourg	40-41
Conseil d'administration de la FCL	42
CCAC Affenpinscher	43
Spende Blut - rette Leben	44
CCC JEP 2015	45
Nachtrag zur Retriever Jugendprüfung 2015	46
Teilnehmer Wesenstest / Prüfungen CCC-Gespanne	47
CLSCU Resultat Landesmeisterschaft / CACIT 2015	48/49

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise.

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER
15, rue de l'Ecole • L-9167 Mertzg
Mobile: 621 29 44 53 • Tél.: 26 88 09 88
Fax: 26 88 09 89 • E-Mail: info@fshcl.lu

Layout: „Fëscher“: Claudine Weber

„Jeeër an Hondsfrënn“: Yvette Rehlinger

Impression: Imprimerie Fr. Faber Mersch

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la
source soit mentionnée.



No 4 – Août 2015

Photo couverture: Claude Strotz

Clôture de rédaction
du numéro 5/2015: lundi 14.09.2015



Fédération Cynologique Luxembourgeoise (A.s.b.l.)

ORGANISME FÉDÉRÉ DE LA FÉDÉRATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (F.C.I.)

Rédaction: M. JUNG Raymond • 24, rue de la Déportation • L-8021 Strassen • Tél.: 31 40 61 • Fax: 26 31 34 10 • E-mail: uchl@internet.lu

Deckmeldungen bis zum 31.07.2015

CHIHUAHUA POIL LONG

Decktag: 02/04/2015
Rüde: Markar's Don Diego de la Vega
Hündin: Herdi Red Wild Fire
Züchterin: LUIS Marylène.
Rue Prince Jean, 20.
L-4740 Pétange.
Tél: +352 621 220 790

NORSK LUNDEHUND

Decktag: 13/05/2015
Rüde: Stein-Lunde's Hogni
Hündin: Freya Fra Veggemo
Züchter: GRETER Stein-Erik.
Aepelwee, 4.
L-6981 Rameldange.
Tél.: +352 34 89 45
greter@pt.lu

NORSK LUNDEHUND

Decktag: 14/05/2015
Rüde: Lundesommer Eirik Raude
Hündin: Cezkal's Ylva
Züchter: GRETER Stein-Erik.
Aepelwee, 4.
L-6981 Rameldange.
Tél.: +352 34 89 45
greter@pt.lu

AUSTRALIAN KELPIE

Decktag: 01/06/2015
Rüde: Outback-workaholic's Armidale Radisson
Hündin: Suthenskys Superstition
Züchterin: HENGEN Stefanie.
Um Knapp, 23.
L-9753 Heinerscheid.
Mob.: +352 621 66 43 28
E-Mail: info@australiankelpie.eu

CHIHUAHUA POIL LONG

Decktag: 21/06/2015
Rüde: Markar's Don Diego de la Vega
Hündin: Kenya du Moulin des Wheatens
Züchterin: BERNEDE Brigitte.
Rue du Funiculaire, 6.
L-4561 Oberkorn.
Mob.: +352 691 653 702
brigitte_bibi@hotmail.com

AUSTRALIAN SHEPHERD

Decktag: 28/06/2015
Rüde: Excellent Choice Gold Rush
Hündin: Breezy - Thorn Valley Pandora
Züchter: HOFFMANN-BIEWER
Tania & Ray.
Rue Philippe
Manternach, 40
L-9068 Ettelbruck.
Tél.: +352 81 89 58
Mob.: +352 621 25 65 86
ayleen1711@yahoo.de

ALASKAN MALAMUTE

2Decktag: 0/07/2015
Rüde: Souvenir of Sitka's Gandalf the Grey
Hündin: Souvenir of Sitka's I'm a Sunny Girl
Züchter: CHABRIAC Franck.
Rullewee, 1.
L-9365 Eppeldorf.
Mob.: +352 661 42 90 27
chabbi@pt.lu

Wurfmeldungen bis zum 31.07.2015

BRANDBLBRACKE

Wurfstag: 05/04/2015
Rüden: 5
Hündinnen: 7
Züchter: THILL Claude.
Um Kecker, 9.
L-5489 Ehnen.
Tél.: +352 26 38 31 77
claudethill@vo.lu

WHIPPET

Wurfstag: 18/05/2015
Rüden: 6
Hündin: 1
Züchterin: WINTERSDORFF Carole.
Pallenerwee, 19.
L-8543 Levelange.
Mob.: +352 691 582 983
wintersdorff88@gmail.com

BULLMASTIFF

Wurfstag: 22/05/2015
Rüden: 8
Hündinnen: 2
Züchterin: WINTERSDORFF Carole.
Pallenerwee, 19.
L-8543 Levelange.
Mob.: +352 691 582 983
wintersdorff88@gmail.com

CHIHUAHUA A POIL LONG

Wurfstag: 27/05/2015
Rüden: 2
Hündinnen: 2
Züchterin: LUIS Marylène.
Rue Prince Jean, 20.
L-4740 Pétange.
Mob.: +352 621 220 790

CHESAPEAKE BAY RETRIEVER

Wurfstag: 04/06/2015
Rüden: 3
Hündinnen: 4
Züchter: RODESCH François.
Marxberg, 3.
L-9459 Longsdorf.
Tél: +352 26 87 45 19
Mob.: +352 621 20 21 46
Francois.rodesh@anf.etat.lu

TECKEL STANDARD (POIL RAS)

Wurfstag: 28/06/2015
Rüden: 3
Hündinnen: 3
Züchterin: PLEIMLING Carole.
Béiwerwiss, 4.
L-6230 Bech.
Mob.: +352 621 399 931
carole.pleimling@education.lu

SHETLAND SHEEPDOG (SHELTIE)

Wurfstag: 02/07/2015
Rüde: 1
Hündinnen: 3
Züchterin: HEIDERSCHIED Chantal
Rue Michel Rodange, 15.
L-3266 Bettembourg.
Mob.: +352 621 276 734
heidchant@pt.lu

WEIMARANER (LANGHAAR)

Wurfstag: 11/07/2015
Rüden: 4
Hündinnen: 3
Züchterin: NOE Romaine.
Rue de Wiltz, 16.
L-9154 Grosbous.
Tél.: +352 888 322
Mob.: +352 621 350 015
noer@pt.lu

BULLMASTIFF

Wurfstag: 22/07/2015
Rüden: 2
Hündinnen: 3
Züchterin: WINTERSDORFF Carole.
Pallenerwee, 19.
L-8543 Levelange.
Mob.: +352 691 582 983
wintersdorff88@gmail.com



LUXEMBOURG
29 ET 30 AOÛT 2015
LUXEXPO-KIRCHBERG

91st INTERNATIONAL



LUXEMBOURG
29 ET 30 AOÛT 2015
LUXEXPO-KIRCHBERG

C.A.C.L. - C.A.C.I.B. | CH. JEUNE LUXEMBOURG | CH. VÉTÉRAN LUXEMBOURG

DATE LIMITE D'INSCRIPTION / MELDESCHLUSS:

(1) : 01.08.2015 | (2) : 09.08.2015



Crufts
QUALIFICATION
2016



DOG SHOW
Benelux Winner

PAYEMENT À / BEZAHLUNG AN: "FÉDÉRATION CYNOLOGIQUE LUXEMBOURGEOISE - EXPOSITION CANINE INTERNATIONALE"

COMPTE CHEQUE POSTAL LUXEMBOURG / F.C.L. : IBAN LU70 1111 0324 9702 0000 • BIC/SWIFT: CCPLULL

BGL BNP PARIBAS LUXEMBOURG / F.C.L. : IBAN LU69 0030 7513 9769 0000 • BIC/SWIFT: BGLLULL

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG / F.C.L. : IBAN LU43 0023 1391 4570 0000 • BIC/SWIFT: BILLULL

MANDAT DE POSTE INTERNATIONAL / F.C.L. : B.P. 69, L-4901 BASCHARAGE

Prière de payer le montant des inscriptions au moment de l'envoi des bulletins. Indiquer au verso du coupon du bulletin de versement le nom des chiens inscrits et la race.
L'exposant qui - pour des raisons exceptionnelles - ne paiera que le jour de l'exposition (à l'entrée), devra verser 15 £ en plus par chien engagé. Prière d'écrire en caractères d'imprimerie.
Übersenden Sie bitte gleichzeitig mit der Anmeldung die Einschreibegebühren. Auf der Rückseite der Postanweisung bitte den oder die Namen der angemeldeten Hunde
nebst Rasse angeben. Erfolgt die Zahlung ausnahmsweise am Tag der Ausstellung, erhöht sich der Preis um 15 £ pro Hund. Bitte die Überweisung in Blockschrift ausstellen.

LES CHÈQUES BANCAIRES NE SONT PAS ACCEPTÉS / BANKSCHECKS WERDEN NICHT ANGENOMMEN

online registration: www.uchl.lu

LISTE DES JUGES

RICHTERLISTE / JUDGES

BEST IN SHOW : Paul STANTON (Suède)

Samedi, le 29.08.2015 - Groupes 1-5-6-8-9

GROUPES 1 - JUGE DU GROUPE : COLM HASTINGS (IRLANDE)

Nenad DAVIDOVIC (Serbie)

Groenendael - Laekenois - Malinois - Tervueren - Schipperke - Chien de Berger Croate
Ca de Bestiar - Gos d'Àtura Catala - Deutscher Schaterhund (Stockhaar) - Deutscher Schäferhund (Langstockhaar).

Vladimir JAVORCIK (Slovaquie)

Australian Cattle Dog - Chien-Loup Tchecoslovaque - Hollandse Herdershond (poil court/long/dur) - Polski Owczarek Nizinny - Slovensky Cuvac - Berger de Russie Méridionale.

Christine ROSSIER (Suisse)

Berger de Beauce - Berger de Picardie - Berger des Pyrénées (poil long & face rase)
Saarlooswolfhond - Schapendoes - Bouvier des Ardennes.

Ronnie IRVING (Grande Bretagne)

Berger de Brie - Welsh Corgi Cardigan - Welsh Corgi Pembroke.

Galina KALINICHENKO (Ukraine)

Bearded Collie - Old English Sheepdog.

Stella CLARK (Grande Bretagne)

Collie rough - Collie smooth - Shetland Sheepdog.

Colm HASTINGS (Irlande)

Border Collie - Lancashire Heeler.

Ruth WAGNER (Luxembourg)

Australian Shepherd - Kelpie - Cane da Pastore Bergamasco - Cane da pastore Maremmano/Abruzzese - Komondor - Kuvasz - Mudi - Puli - Pumi - Polski Owczarek Podhalanski - Cao da Serra de Aires - Chien de Berger Roumain de Mioritza
Chien de Berger Roumain des Carpates - Australian Stumpy Tail Cattle Dog.

Adriana GRIFFA (Italie)

Berger Blanc Suisse - Bouvier des Flandres.

GROUPES 5 - JUGE DU GROUPE : HEIDI KIRSCHBICHLER (AUTRICHE)

Paul STANTON (Suède)

Samoyède - Alaskan Malamute - Norsk Elghund (gris & noir) - Grönlandshund
Norsk Lundehund - Laika Russo-Européen - Laika de Sibérie Orientale - Laika de Sibérie Occidentale - Jämthund - Norbottenspets - Chien d'Ours de Carélie - Spitz Finlandais
Chien de Berger Islandais - Norsk Buhund - Svensk Lapphund - Vestgötaspets
Suomenlapinkara - Lapinporokoira - Thai Ridgeback Dog - Thai Bangkaew Dog - Taiwan Dog.

Heidi KIRSCHBICHLER (Autriche)

Wolfspitz - Großspitz - Mittelspitz - Kleinspitz - Zwergspitz.

Alexsey BELKIN (Russie)

Siberian Husky - Chow Chow - Eurasier.

Danlela STEFFEN (Suisse)

Akita - American Akita - Hokkaido - Kai - Kishu - Shiba - Shikoku.

Eytan HENDEL (Israël)

Canaan Dog - Pharaoh Round - Chien Nu Mexicain - Chien Nu du Pérou - Basenji
Podenco Canario - Podenco Ibicenco - Cimeco dell'Etna - Podengo Portugues
Volpino Italiano - Spitz Japonais - Korea Jindo Dog.

GROUPES 6 - JUGE DU GROUPE : GER COX (IRLANDE)

Victor LOBAKIN (Azerbaïjan)

Rhodesian Ridgeback - Dalmatiner.

Ger COX (Irlande)

Chien de Saint-Hubert - Beagle - Basset Hound - Basset Artésien Normand - Basset Bleu de Gascogne - Basset Fauve de Bretagne - Grand Basset Griffon Vendéen - Petit Basset Griffon Vendéen - Hamiltontöware - Bayerischer Gebirgsschweisshund - Hannover'scher Schweisshund
Alpenländische Dachshunde - et le reste du Groupe.

GROUPES 8 - JUGE DU GROUPE : NATASA DAVIDOVIC (SERBIE)

Guy KIPS (Luxembourg)

Nova Scotia Duck Tolling - Curly Coated - Chesapeake Bay - Flat Coated Retriever.

Natasa DAVIDOVIC (Serbie)

Golden Retriever - English Springer Spaniel - Clumber Spaniel - Field Spaniel.

Marie-Josée MELCHIOR (Luxembourg)

Labrador Retriever - Deutscher Wachtelhund - Koelkerhondje - Perro de Agua Espanol - Barbet - Irish Water Spaniel - Wetterhoun.

Tamas JAKKEL (Hongrie)

English Cocker Spaniel.

Luis Manuel CATALAN (Portugal)

American Cocker Spaniel - Lagotto Romagnolo - Sussex Spaniel - Welsh Springer Spaniel
Cao de Agua Portugues - American Water Spaniel

GROUPES 9 - JUGE DU GROUPE : YOLANDA NAGLER-MAGAL (ISRAËL)

Laurent HEINESCHE (Luxembourg)

Petit Chien Lion - Japan Chin - Russkiy Toy - Markiesje - Kromfohrlander.

Elisabeth FEUZ (Suisse)

Chinese Crested Dog.

Robert KANAS (Slovaquie)

Tibetan Spaniel - Tibetan Terrier - Bichon Havanais - Bichon Bolonais - Coton de Tuléar.

Yolanda NAGLER-MAGAL (Israël)

Chihuahua - Pekinges.

Gunilla KÜHNI - STENBERG (Suisse)

Cavalier King Charles Spaniel - King Charles Spaniel.

Victor VAN RAAMSDONK (Belgique)

Bichon Frisé - Papillon - Phalène.

Chantal VAN RAAMSDONK-BLATTER (Belgique)

Bouledogue Français.

Petrus ROOSENBOOM (Belgique)

Carlin/Pug/Mops.

Maite GONZALBO (Espagne)

Bichon Maltais - Griffon Belge - Griffon Bruxellois - Petit Brabançon - Lhasa Apso - Boston Terrier.

Jean-François VANAKEN (Belgique)

Caniche Grand - Caniche Moyen.

Domenico Di MATTEO (Italie)

Caniche Nain - Caniche Miniature (Toy) - Shih Tzu.

Dimanche, le 30.08.2015 - Groupes 2-3-4-7-10

GROUPES 2 - JUGE DU GROUPE : EYTAN HENDEL (ISRAËL)

Barbara ZANIERI (Italie)

Doberman - Riesenschнауzer.

Heidi KIRSCHBICHLER (Autriche)

Appenzeller - Berner - Entlebucher - Großer Schweizer Sennenhund -

Chien du Saint-Bernard (poil long & poil court).

Eytan HENDEL (Israël)

Deutsche Dogge.

Uwe PETERMANN (Allemagne)

Rottweiler.

Victor VAN RAAMSDONK (Belgique)

Newfoundland - Landseer - Mastin Espanol - Mastin del Pirineo - Sarplaninac - Chien de l'Atlas (Aïdi) - Cao de Serra da Estrela - Cao de Castro Laboreiro - Rafeiro do Alentejo
Chien de Berger du Karst - Chien de Berger d'Asie Centrale - Cao Fila de Sao Miguel
Cimarron Uruguayo - Tornjak - Dansk-Svensk Gardshund - Ciobanesc Romanesc de Bucovina - Broholmer.

Vladimir JAVORCIK (Slovaquie)

Deutscher Boxer - Dogue du Tibet (Do Khyi) - Chien de Berger du Caucase.

Nenad DAVIDOVIC (Serbie)

Tchorny Terrier - Hollandse Smoushond - Fila Brasileiro - Tosa - Chien de Berger d'Anatolie (Coban Köpeli) - Hovawart - Leonberger - Chien de Montagne des Pyrénées.

Luis Manuel CATALAN (Portugal)

Deutscher Pinscher - Zwergpinscher - Affenpinscher - Österreichischer Pinscher
Schnauzer - Perro Dogo Mallorquin (Ca de Bou) - Dogo Canario - Dogue de Bordeaux.

Yolanda NAGLER-MAGAL (Israël)

Zwergschnauzer - Shar Pei.

Colm HASTINGS (Irlande)

Bulldog

Paul STANTON (Suède)

Bullmastiff - Mastiff - Mastino Napoletano.

Alexsey BELKIN (Russie)

Cane Corso Italiano - Dogo Argentino.

GROUPES 3 - JUGE DU GROUPE : GER COX (IRLANDE)

François GRAULUS (Belgique)

Border - Fox (smooth & wire) - Parson Russel.

Robert KANAS (Slovaquie)

Airedale - Jack Russel - Lakeland - Welsh - Norfolk - Norwich.

Maite GONZALBO (Espagne)

West Highland White - Yorkshire Terrier.

Natasa DAVIDOVIC (Serbie)

Scottish - Cesky - Cairn - Sealyham - Skye - Dandie Dinmont.

Ger COX (Irlande)

Bull Terrier Standard - Bull Terrier Miniature.

Ronnie IRVING (Grande-Bretagne)

Staffordshire Bull Terrier.

Petrus ROOSENBOOM (Belgique)

American Staffordshire Terrier.

Elisabeth FEUZ (Suisse)

Irish Glen of Imaal - Irish - Kerry Blue - Irish Soft Coated Wheaten - Australian
Australian Silky - Bedlington - English Toy - Manchester - Terrier Brasileiro
Nihon Teria - Deutscher Jagdterrier.

GROUPES 4 - JUGE DU GROUPE : TAMAS JAKKEL (HONGRIE)

Galina KALINICHENKO (Ukraine)

Teckel (poil lisse) Standard - Nain - Kaninchen.

Ruth WAGNER (Luxembourg)

Teckel (poil long) Standard - Nain - Kaninchen.

Tamas JAKKEL (Hongrie)

Teckel (poil dur) Standard - Nain - Kaninchen.

GROUPES 7 - JUGE DU GROUPE : CHRISTINE ROSSIER (SUISSE)

Marthe KIPS (Luxembourg)

Deutsch Kurzhaar - Deutsch Drahthaar - Deutsch Langhaar - Braque d'Auvergne
Braque du Bourbonnais - Braque Français Type Pyrénées - Kleiner Münsterlander
Croßer Münsterlander - Stabyhoun - Epagneul Breton - Griffon d'Arrêt Korthals
Magyar Vizsla (poil dur & poil court).

Christine ROSSIER (Suisse)

Weimaraner (poil court & poil long) - Pudelpointer - Deutsch Stichelhaar - Perdigueiro de Burgos - Braque de l'Ariège - Braque Français Type Gascogne - Braque Saint-Germain
Perdigueiro Portugues - Epagneul Bleu de Picardie - Epagneul Français - Epagneul Picard
Epagneul de Pont-Audemer - Drentse Patrijshond - Cesky Fousek - Slovakian Wire-Haired
Pointing Dog - Gammel Dansk Hønsehund.

Iveta VOJTEKOVA (Slovaquie)

Bracco Italiano - Spinone Italiano - English Pointer - English Setter - Gordon Setter -
Irish Red Setter - Irish Red & White Setter.

GROUPES 10 - JUGE DU GROUPE : VICTOR LOBAKIN (AZERBAÏJAN)

Jean-François VANAKEN (Belgique)

Afghan Hound - Saluki - Barzoi

Adriana GRIFFA (Italie)

Irish Wolfhound - Deerhound - Galgo Espanol - Magyar Agar - Azawakh - Sloughi
Chart Polski

Victor LOBAKIN (Azerbaïjan)

Piccolo Levrierio Italiano - Whippet - Greyhound.

Composition du conseil d'administration de la Fédération Cynologique Luxembourgeoise,

**suite aux élections statutaires du 27 février 2015 et aux désignations prises par
le conseil d'administration lors de sa réunion du 31 mars 2015**

Président :

M. Nic Schwab 60, rue Arthur Useldinger L-4651 Esch-sur-Alzette
Adresse mail : office@uchl.lu
Tél. 50.36.72 Fax 50.54.14

Vice-Présidente :

Mme Gaby Poeckes 36, rue d'Altrier L-6239 Colbette
Adresse mail : ccc@jagdhunde.lu / gpoeckes@pt.lu
Tél. 790 566 / 691 565 069 Fax: 26 78 42 74

Trésorier Général :

M. Marc Alcadré 48, rue de Rumelange L-3784 Tétange
Adresse mail : malcadre@pt.lu
Tél. 691 56 22 70 / 56 57 46

Secrétaire Général :

M. Raymond Jung 24, rue de la Déportation L-8021 Strassen
Adresse mail : office@uchl.lu
Tél. 621 244 474 Fax : 26 31 34 10

Membres :

Mme Thérèse Erpelding 16a, rue de Schiffflange L-4316 Esch-Alzette
Adresse mail : merpelding@hotmail.com
Tél. 661 28 48 54

Mme Joëlle Eschenauer 3, Rue Marxberg L-9459 Longsdorf
Adresse mail : jaja1@pt.lu
Tél. : 691 705 251

Mme Gitty Schwab 60, rue Arthur Useldinger L-4651 Esch-sur-Alzette
Adresse mail : schwab.nic@gmail.com
Tél. 50.36.72

M. Patrick Weinacht 58, Boulevard Baden-Powell L-1211 Luxembourg
Adresse mail : weinacht@pt.lu
Tél. 45 07 75

M. Alfred Wirth 4, am Räiterwee L-9151 Eschdorf
Adresse mail : awirth@pt.lu
Tél. 621 19 96 65

91st International Dog Show Luxembourg 29 et 30 août 2015

Chers amis des chiens,

Comme vous n'êtes pas sans le savoir, les 29 et 30 août 2015 se déroulera la 91e Exposition CACIB à Luxembourg-Kirchberg. Nous osons espérer que nous pourrons compter, lors de cet événement, sur votre aide bien précieuse.

Deux soirées d'information seront organisées pour le personnel aidant dans les rings, à savoir :

le 4 août 2015 à 20h00 à l'hôtel Threeland à Pétange, 50, rue Pierre Hamer,

le 11 août 2015 à 20h00 à l'Euro Hotel à Gonderange, 11, route de Luxembourg

Ces formations ont pour but de donner plus d'assurance au personnel des rings afin d'augmenter le niveau de connaissances. Nous vous rendons attentifs sur le fait que la participation à ces formations n'est pas obligatoire mais souhaitée.

Nous restons à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

Afin de pouvoir procéder à une organisation optimale des rings, nous vous prions de bien vouloir communiquer votre participation à l'adresse suivante :

Raymond Jung, 24, rue de la Déportation L-8021 Strassen - Tél.: 00352.31.40.61 – Fax: 00.352.26.31.34.10 - secretaire@ccac.lu
Comptant vous voir nombreux à ces jours de formation, veuillez recevoir l'expression de nos salutations les meilleures.

La Commission des expositions

91st International Dog Show Luxemburg 29. und 30. August 2015

Liebe Hundefreunde,

Wie Sie sicherlich wissen, findet am 29. und 30. August 2015 die 91. Internationale Rassehundenausstellung statt. Deshalb erlauben wir uns, Sie zu bitten, uns auch an diesen beiden Tagen wieder hilfreich zu unterstützen.

Zwei Informationsabende werden für das Ringpersonal organisiert und zwar um 20.00 Uhr:

am 4. August 2015 im l'hôtel Threeland in Pétange, 50, rue Pierre Hamer,

am 11. August 2015 im Euro Hotel in Gonderange, 11, route de Luxembourg.

Diese Kurse haben zum Ziel das Ringpersonal auszubilden und somit das Wissen und das Können zu stärken. So wird das Ringpersonal sicherer in seiner Arbeitsweise. Die Teilnahme an diesen Kursen ist nicht obligatorisch jedoch erwünscht.

Gerne stehen wir Ihnen für weitere Informationen zur Verfügung.

Um eine optimale Ringeinteilung zu gewährleisten, bitten wir Sie Ihre Teilnahme an folgende Adresse mitzuteilen:

Raymond Jung, 24, rue de la Déportation L-8021 Strassen - Tel.: 00352.31.40.61 – Fax: 00.352.26.31.34.10 - secretaire@ccac.lu

In der Hoffnung Sie zahlreich begrüßen zu dürfen, verbleiben wir
mit den allerbesten Grüßen!

Die Ausstellungskommission

Affenpinscher, ein kleiner Hund mit einer grossen Persönlichkeit

Beim Wort Affenpinscher haben die meisten Leute Fragezeichen in den Augen und glauben sie hätten nicht richtig gehört oder gelesen.



Aloisius, Vater der ersten Affenpinscherwelpen in Luxemburg

Der Affenpinscher ist eine der ältesten deutschen Hunderassen und wurde bis heute vom Aussehen her nicht viel verändert. Er gehört zur Familie der Pinscher und Schnauzer und wurde früher ursprünglich als Rattler und Mäusefänger gezüchtet.



Raffaela, Mutter der ersten Affenpinscherwelpen in Luxemburg

Heute ist der Affenpinscher, liebevoll auch Äffchen genannt, ein sozialer, kinderlieber, lebhafter und sehr familienbezogener kleiner Hund ohne Jagdtrieb. Er ist unerschrocken bis tollkühn aber Fremden gegenüber ist er eher misstrauisch und verteidigt seine Familie. Wer einen Affenpinscher im Haus hat, braucht fast keine Alarmanlage mehr. Er ist

ein stiller Beobachter aber wehe ungebetene Gäste betreten sein Grundstück, dann meldet er sofort. Seiner Familie gegenüber ist er sehr anhänglich und ein liebenswerter, treuer Begleiter. Ein Affenpinscher fühlt sich auch in einer etwas kleineren Wohnung wohl solange er in der Nähe seiner Familie ist und regelmässigen Auslauf hat.

Affenpinscher sind sehr ausdauernde Hunde und machen ohne Probleme kilometerlange Wanderungen mit. Auch Hundesport ist vielen Äffchen nicht fremd. Einige haben bereits eine Ausdauer- oder Begleithundeprüfung abgelegt und sind erfolgreich im Agility sowie Turnierhundesport.



Wichtelchen Felizitas, erster Affenpinscher der in Luxemburg geboren wurde

Wer mit einem Affenpinscher zusammenlebt, dem wird nie langweilig denn auch wenn er mit seinen 25 bis 30 cm und einem Gewicht zwischen 4 und 6 kg zu den kleinen Hunderassen gehört, ist er kein Schosshund sondern ein kleines Energiebündel. Affenpinscher sind richtige kleine Clowns und seine Ernsthaftigkeit, sein Selbstbewusstsein, sein Charme und der „Witz“ dieses Hundes zaubern selbst schlechtgelaunten Leuten ein Lächeln ins Gesicht.

Wie der Name es schon vermuten lässt haben sie einen affenartigen Gesichtsausdruck, bestehend aus dunklen, runden Augen, einem rassetypischen Vorbiss und einer dadurch vorgeschobenen glänzend, schwarzen Unterlippe. Der Kopf ist eher kugelig mit kurzem Fang, aber nicht griffonartig nach oben



Jaia, 11 Monate

gebogen und V-förmigen Klapp- oder Stehhohren. Das Haar am Kopf bildet den besonderen Schmuck durch buschige und stachelige Brauen, eine kranzförmige Einfassung der Augen, einem stattlichen Bart sowie Schopf- und Backenbehaarung. Insgesamt soll der Affenpinscher eher quadratisch und kompakt erscheinen mit schwarzem, rauhem und hartem Haar am Körper.



Jaia, Rheinland-Jugend-Siegerin 2015

Hinter dem drolligen Aussehen des Affenpinschers verbirgt sich ein ganzer Kerl mit viel Mut, Temperament und Intelligenz.

Autor: Annick Wambach
www.affenpinscher.lu



*Wichtelchen Jamira, Jacinta, Joya, *05.05.2012*



vFelizitas, Jaia, Aloisius, Raffaela

Spende Blut - rette Leben – Die Blutgruppensysteme beim Hund

Dr. med. vet. Dip. ECVAA Andrea Schwarz, University of Zürich - Mit freundlicher Genehmigung

Blutgruppensysteme beim Hund sind seit ca. 1950 bekannt, wo erstmals Hunde als Tiermodelle für die Transfusionsmedizin des Menschen verwendet wurden.

Die roten Blutkörperchen, auch Erythrozyten genannt, sind für den Sauerstofftransport im Blut verantwortlich. Sie besitzen spezie-spezifische vererbte Oberflächenmoleküle, sogenannte Antigene. Diese Antigene können eine Antikörperreaktion im Empfänger auslösen, d.h. Antikörper, welche im Empfänger gebildet werden, heften sich an diese Antigene. Die Erythrozyten werden in der Folge zerstört, und es erfolgt eine schwere Abwehrreaktion im ganzen Körper, welche sämtliche Organsysteme involviert (Transfusionsreaktion). Diese Reaktion kann akut während der Bluttransfusion auftreten oder aber auch erst einige Tage später und kann zum Tod des Empfängertieres führen.

Die Blutgruppen beim Hund werden in das DEA (Dog Erythrocyte Antigen) System eingeteilt (Tabelle 1). Insbesondere das DEA 1.1. System ist dasjenige, welches von einem Empfängertier als stärkstes als fremd erkannt wird und die meisten Transfusionsreaktionen auslöst. Deshalb wird bei allen Spenderhunden die Blutgruppe DEA 1.1. getestet. Zusätzlich kann man bei den DEA 1.1. -artigen Positive und Negative Hunde unterscheiden. Die DEA 1.1. negativen Hunde sind besonders begehrt, da sie ihr Blut bei der ersten Transfusion an alle anderen Gruppen (DEA 1.1. positive und DEA 1.1. negative) spenden können (Universaldonor).

Hat ein Empfängertier schon einmal eine Bluttransfusion erhalten und Antikörper gebildet (dies geschieht innerhalb der ersten 4 Tage nach einer Transfusion), dann wird, bevor eine weitere Transfusion verabreicht wird, mittels eines sogenannten „Cross-matches“ die Kompatibilität vom Blut des Spenders mit dem Blut des Empfängers getestet.

Der ideale Blutspender

Der ideale Blutspenderhund hat folgende Eigenschaften: er ist gesund, hat ein Gewicht von mindestens 23 kg, ist 1-6 Jahre alt bei der ersten Spende und hat keine Angst beim Tierarzt. Sehr wichtig ist auch ein kooperatives Wesen, und dass er ruhig und ohne gestresst zu sein ca. 10-15 Minuten auf der Seite liegen kann.

Mit der Teilnahme am Blutspenderprogramm wird der Hund regelmäßig, inklusive Blutcheck untersucht und erhält nach jeder Spende 10 kg Hundefutter gratis. Ein Blutspendeausweis mit Informationen zur Blutgruppe wird abgegeben und es wird regelmäßig jede Spende eingetragen. Vor der ersten Spende werden Blutgruppe und die wichtigsten Infektionskrankheiten sowie Blutparasiten sowie sämtliche Organwerte getestet (gratis für den Besitzer).

Wenn alle Kriterien erfüllt sind und sich das Wesen des Hundes für die Blutspende eignet, wird der Hund ins Blutspendeprogramm aufgenommen. Ein erster Spendetermin wird mit dem Besitzer individuell abgemacht.

Ablauf der Blutspende

Das Blutvolumen des Hundes beträgt ca. 8% seines Körpergewichts. Hunde besitzen zusätzlich im Gegensatz zum Menschen eine sogenannte „Speichermilz“, d.h. sobald Blut aus der Zirkulation entfernt wird, kann die Milz bis zu einem gewissen Grad gespeicherte Erythrozyten in den Blutkreislauf ausschütten. Ein Hund kann maximal alle 3 Monate Blut spenden, solange braucht die Produktion von neuen Erythrozyten im Knochenmark bis sie dem Blutkreislauf wieder zur Verfügung stehen. Pro Blutspende werden 450 ml Blut entnommen.

Für Hunde werden die gleichen Bluttransfusionsbeutel verwendet wie beim Menschen. Dies ermöglicht eine keimfreie Entnahme, Weiterverarbeitung und Lagerung des wertvollen Blutes. Ort der Entnahme ist die grosse Halsvene, da dies die grösste an der Körperoberfläche zugängliche Vene ist. Das entnommene Blut wird durch Zentrifugation in Plasma (Blut ohne rote und weisse Blutkörperchen) und Erythrozytenkonzentrat (Konzentrat von roten Blutkörperchen) aufgeteilt. Das Plasma wird tiefgefroren und ist mind. 1 Jahr haltbar, die Erythrozytenkonzentrate sind nur 35 Tage haltbar.

Bluttransfusionen

Pro Jahr benötigen wir für Unfallopfer, schwere Operationen mit Blutverlust und schwererkrankte Tiere rund 200 Bluttransfusionen-Tendenz steigend. Wir versuchen, ständig mehrere Blutkonserven an Lager zu haben, welche wir aber nach

35 Tagen entsorgen müssen, da die Lebensdauer und Funktion der roten Blutkörperchen in den Konserven mit zunehmender Lagerungsdauer abnimmt. Dies bedeutet, dass wir spätestens alle 35 Tage Blutspender anbieten müssen um unseren „Vorrat“ aufzufüllen bzw. vorher, wenn viel Blut gebraucht wird. Oftmals haben wir auch schwere Fälle die relativ schnell zusätzlich zu den roten Blutkörperchen auch Gerinnungsfaktoren und Blutplättchen brauchen (Vollblutspende). Dies bedeutet, dass wir das Blut von einem Blutspender nehmen und es unmittelbar dem Empfänger weitergeben. Dies ist nur mit Hilfe der motivierten Blutspenderbesitzer möglich, die hierzu auch in der Nacht oder am Wochenende vorbeikommen. Auch unsere regelmäßigen Blutspender werden älter - d.h. wir sind immer auf neue Blutspender angewiesen.

Tabelle 1

DEA- Blutgruppensystem des Hundes.

Blutgruppensystem	Antigene
DEA 1.0	1.1, 1.2, 1.3, null
DEA 3	3, null
DEA 4	4, null
DEA 5	5, null
DEA 6	6, null
DEA 7	7, null
DEA 8	8, null
Dal	Dal, null

Modifiziert von: BSAVA Manual of canine and feline haematology and transfusion medicine, p. 280

Blutspender:

Quentchen Glück von der Burg Diana für die Blutbank der Justus-Liebig-Universität Gießen



Ein ruhiger, ausgeglichener Hund ist hier von Vorteil es wird zuerst Blut entnommen, um einen Gesundheits-Check-up durchzuführen. Dann wird aus der Halsschlagader Blut entnommen – Dauer insgesamt ca. 45 Min.

Quentchen ist da ein Profi. Auch seine Eltern waren Blutspender (sie dürfen es nun nicht mehr, weil sie 9 1/2 bzw. 8 1/2 Jahre alt sind).

Aber auch die lebhaften Blauen Deutschen doggen aus dem Zwinger von der Burg Diana:

Kimble, Kind of Magic und Out of the Dark haben das Procedere stets brav über sich ergehen lassen.